

# BRUKSANVISNING

Tvättmaskin ProLine HX/NX



# BRUKSANVISNING

## Tvättmaskin ProLine HX/NX

### Tvätta



#### 1. Fyll maskinen

Stoppa in tvätten i maskinen.



#### 2. Stäng luckan

Stäng luckan och vrid på handtaget.



#### 3a. Dosera pulver

Om tvättmedelspulver används, dosera i fack II.



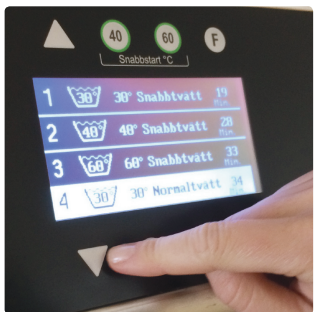
#### 3b. Dosera flytande

Om flytande tvättmedel används, dosera i fack III.



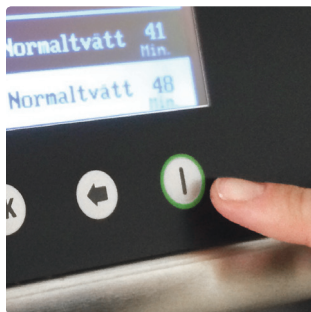
#### 4. Dosera sköljmedel

Om sköljmedel används, dosera i fack IV.



#### 5. Välj tvättprogram

Välj tvättprogram med hjälp av pilarna ▲▼.



#### 6. Starta

För att starta maskinen, tryck på ▶.



#### 7. Ta ur tvätten

Ta ur tvätten när maskinen är klar.

### Extra



#### Förtvätt

Om förtvätt valts, dosera tvättmedel i fack I.



#### Avsluta

För att avsluta i förtid, tryck upprepede gånger på ▶-knappen.

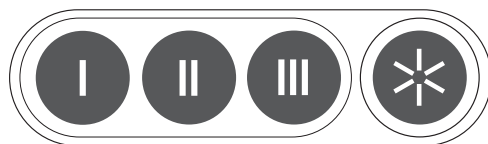
# BRUKSANVISNING

## Tvättmaskin ProLine HX/NX

### 1. Fyll maskinen och stäng luckan

### 2. Dosera

- I Förtvätt
- II Huvudtvätt (pulver)
- III Huvudtvätt (flytande)
- \* Sköljmedel



### 3. Välj program och tillval

Utän förtvätt Välj program med hjälp av pilarna ▲ ▼  
eller

Välj snabbstartsprogram **40** **60**  
Snabbstart°C

Med förtvätt Välj program med hjälp av pilarna ▲ ▼  
Tryck på **OK**  
Tryck på **F**

◀ Avbryt. Maskinen går tillbaka till startläget.

### 4. Start **I**

### 5. Avbryt/Snabbmata

**I** Snabbmata. Tryck på knappen upprepade gånger.

Knapp	Program	Ca. tid i min
	1 30° Snabbtvätt	19
	2 40° Snabbtvätt	28
	3 60° Snabbtvätt	33
	4 30° Normaltvätt	34
	5 40° Normaltvätt	41
	6 60° Normaltvätt	48
▲ ▼	7 90° Normaltvätt	61
	8 25° Handtvätt	17
	9 40° Sportkläder	33
	10 40° Skjortor	24
	11 30° Ylle	22
	12 Centrifugering	9
	13 Maskinrengöring	27

**40**

#### Snabbtvätt 40°

Maskinen startar direkt, startknappen behöver ej användas.

**60**

#### Snabbtvätt 60°

Maskinen startar direkt, startknappen behöver ej användas.

#### Tillval

Tryck på **OK** -knappen för att komma till tillvalsfunktioner.

**F**

#### Förtvätt

Ej valbart till snabbtvättprogrammen.

#### Övrigt

**i**

#### Info

Granska tvättprogrammet.

# INSTRUCTIONS

## Washing machine ProLine HX/NX

### Wash



#### 1. Load

Load the washing machine.



#### 2. Close

Close the door. Turn the knob.



#### 3a. Add powder

If powder detergent is used, pour it into the II -compartment.



#### 3b. Add liquid

If liquid detergent is used, pour it into the III -compartment.



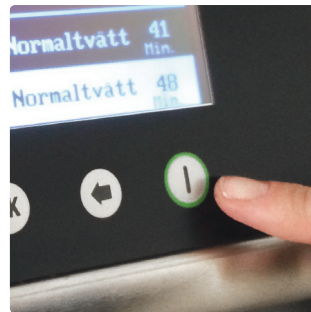
#### 4. Add softener

If softener is used, pour it into the \* -compartment.



#### 5. Choose program

Choose program with the arrows.



#### 6. Start

Press the start button.



#### 7. Unload

When the wash cycle is finished, unload the laundry.

### Extra



#### Prewash

If prewash is selected, add detergent in the I -compartment.



#### Stop in advance

Press the stop-button several times, to reach the end of the program.

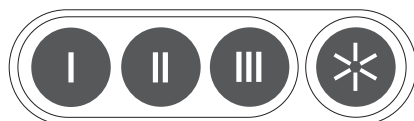
# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Pralka ProLine HX/NX

### 1. Napełnij pralkę i zamknij drzwi

### 2. Dozowanie detergentów

- I Pranie wstępne
- II Pranie główne (w proszku)
- III Pranie główne (w płynie)
- \* Płyn zmiękczający do tkanin



### 3. Wybierz program i funkcje dodatkowe

Bez prania wstępnego Wybierz program za pomocą strzałek ▲ ▼  
lub

Szybkiego startu    
Szybki start °C

Z praniem wstępnym Wybierz program za pomocą strzałek ▲ ▼

Naciśnij przycisk 

Naciśnij przycisk 

 Przerwij. Pralka powraca do pozycji startowej.

### 4. Start

### 5. Przerwanie - anulowanie programu piorącego

Naciśnij wielokrotnie przycisk 

Przycisk	Program	Czas orientacyjny (min)
	1 30° Pranie szybkie	19
	2 40° Pranie szybkie	28
	3 60° Pranie szybkie	33
	4 30° Pranie normalne	34
	5 40° Pranie normalne	41
	6 60° Pranie normalne	48
	7 90° Pranie normalne	61
	8 25° Pranie ręczne wełny	17
	9 40° Pranie odzieży sportowej	33
	10 40° Pranie koszul	24
	11 30° Pranie odzieży z wełny	22
	12 Wirowanie	9



#### Szybki start - Pranie szybkie 40°

Pralka uruchamia się natychmiast bez potrzeby przyciśnięcia START.



#### Szybki start - Pranie szybkie 60°

Pralka uruchamia się natychmiast bez potrzeby przyciśnięcia START.

#### Funkcje dodatkowe

Naciśnij  celem wybrania funkcji dodatkowych.



#### Pranie wstępne

Program prania wstępnego nie można kombinować z programem szybkiego prania.

#### Pozostałe



#### Informacja

Sprawdź wybrany program

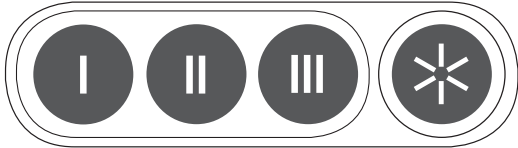
# دليل المستخدم





## الغسالة ProLine HX

### الرموز

- START/QUICK FEED (البدء/التغذية السريعة) 
- CONFIRM PROGRAM (أكد البرنامج لن يبدأ البرنامج، يمكنك الاختيار من بين اختيارات عديدة) 
- STOP (تعود الغسالة إلى وضع البدء) 
- UP (مستخدمة في القوائم) 
- DOWN (مستخدمة في القوائم) 
- ADDITIONAL FUNCTIONS (وظائف إضافية على سبيل المثال لا يمكن اختيار الغسيل المسبق لبرنامج الغسيل السريع) 
- INFORMATION (معلومات استعراض برنامج الغسيل) 
- QUICK START (البدء السريع)  

### فتحة المنظف





- غسيل مسبق 
- غسيل رئيسي 
- غسيل رئيسي بمنظفات إضافية (تبييض، إلخ.) 
- مُنعم 

### 1. املئي الغسالة وأغلق الباب

### 2. المنظف

أكد البرنامج بالضغط على زر الموافقة OK - وظهور فتحات المنظف النشط على العرض.

### 3. استخدم الأسمم لاختيار البرنامج

اضغطي على زر الموافقة OK - للحصول على الوظائف مثل الغسيل المسبق يمكن اختيار الغسيل المسبق بعد ذلك باستخدام زر F البدء السريع   (تبدأ الغسالة فوراً، لا يتعين عليك استخدام زر البدء)   
 البدء السريع °C

برامج الغسيل	الوقت التقريبي (دقيقة)	الوقت التقريبي (دقيقة)
1. 30° غسيل سريع	20	7
2. 40° غسيل سريع	29	8
3. 60° غسيل سريع	34	9
4. 30° غسيل عادي	35	10
5. 40° غسيل عادي	42	11
6. 60° غسيل عادي	49	12
		10

### 4. البدء

### 5. إيقاف/تغذية سريعة


اضغط على الزر ضغطاً متكرراً. 

# BUUGGA ISTICMAALKA


## Qasaaladda ProLine HX


### 1. Dharka geli makiinadda dhar-dhaqidda iyo xir albaabka

### 2. Saabuunta

Barnaamajka dhar-dhaqidda xaqiiji adigoo riixaayo badhanka ku qoran  iyo meelaha saabuunta ku jiro ka soo muuqado shaashada.

### 3. Isticmaal xariiq-tilmaamayaasha si aad u xulato barnaamijka dhar-dhaqidda ▲ ▼

Riix badhanka ku qoran  si aad u hesho barnaamijyo dhar-dhaqid kale sida barnaamijka dhaqidda ka hor

Barnaamijka dhaqidda ka hor waxaa la xulan karaa markii la riixo badhanka ku qoran 

Bilowga Deg-degga ah   (Qasaaladda isla markiiba ayuu bilaabanaaya, uma baahnid inaad isticmaasho badhanka bilowga)

Barnaamijyada

Dhar-dhaqidda


Waqtiga (daqiiqo)

Waqtiga (daqiiqo)








1.	30° Dhaqid Deg-deg ah	20	7.	90° Dhaqid Caadi	62
2.	40° Dhaqid Deg-deg ah	29	8.	25° Gacan-ku-dhaqa dogor	17
3.	60° Dhaqid Deg-deg ah	34	9.	40° Dharka isboortiga	34
4.	30° Dhaqid Caadi	35	10.	40° Goonno	24
5.	40° Dhaqid Caadi	42	11.	Dhar dogor ah	23
6.	60° Dhaqid Caadi	49	12.	Biiyo-saarid	10

### 4. Bilow

### 5. Jooji/Wax-gelin deg-deg ah





Si noq-noqod ah badhanka u riix 

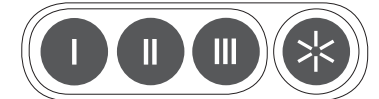
### Summadaha

-  BILOW/WAX-GELIN DEG-DEG AH
-  XAQIJI BARNAAMAJKA DHAR-DHAQIDDA (Barnaamajka dhar-dhaqidda ma bilaabanaayo, xulooyin kala duwan ayaa la samayn karaa)
-  JOOJI (Qasaaladda wuxuu ku noqon doonaa heer-bilow)
-  KOR (Loo isticmaalo kala-xulashada)
-  HOOS (Loo isticmaalo kala-xulashada)
-  SHAQAYN DHEERAAD AH (Tusaale ahaan barnaamijka dhaqidda ka hor looma isticmaali karo barnaamijka Dhaqid Deg-deg ah)
-  MACLUUMAAD (Eeg barnaamijka dhar-dhaqidda)

  BILOWGA DEG-DEGGA AH

### Meesha saabuunta lagu shubo

-  Barnaamijka dhaqidda ka hor
-  Barnaamijka dhar-dhaqidda caadiga ah
-  Barnaamijka dhar-dhaqidda caadiga ah oo leh saabun dheeraad ah (warankiilo iwm)
-  Dhar-jilciyaha



SOMALISKA

# Vad är PODAB?

PODAB jobbar bara med professionell tvättstugeutrustning. Inget annat. Det är det som gör oss till specialister.



## Specialister på professionell tvättstugeutrustning

PODAB har specialiserat sig på professionell tvättstugeutrustning sedan 1945. Våra produkter finns i flerfamiljshus, inom städsektorn och på brandstationer, för att bara nämna några platser.

Ambitionen är att våra produkter, vår specialistkompetens och engagerade service ska leda till ett bekymmersfritt ägande. För att erbjuda det som krävs arbetar vi ständigt med att utveckla och handplocka energieffektiva och högkvalitativa produkter. Vår specialistkompetens och kompletta sortiment ger oss möjligheten att ge varje specifik kund den bästa lösningen.



## Expertis och service

Behöver du hjälp att planera tvättstugan på ett praktiskt och ekonomiskt sätt? Inga problem. PODAB ritar upp planlösningar och räknar ut besparingar och driftskostnader. Vi installerar utrustningen, demonstrerar den för användarna och finns givetvis till hands för stöd och service om det skulle behövas.

Lär känna oss på [www.podab.se](http://www.podab.se)



AB PODAB, Ekonomivägen 9, 436 33 Askim  
031-752 01 00, [info@podab.se](mailto:info@podab.se), [www.podab.se](http://www.podab.se)